



Brüsszel, 2026. július 6.
(OR. en)

11580/26
ADD 1

Intézményközi referenciaszám:
2026/0180 (NLE)

UD 209
COLAC 98

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. július 3.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 338 annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat A Tanács határozata az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács keretében elfogadott, a megállapodás II. mellékletének 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 határozatnak a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából történő módosításával kapcsolatosan az Európai Unió által az EU–Közép-Amerika Társulási Tanácsban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 338 annex.

Melléklet: COM(2026) 338 annex



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.7.3.
COM(2026) 338 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

A Tanács határozata

az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács keretében elfogadott, a megállapodás II. mellékletének 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 határozatnak a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából történő módosításával kapcsolatosan az Európai Unió által az EU-Közép-Amerika Társulási Tanácsban képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

AZ EU–KÖZÉP-AMERIKA TÁRSULÁSI TANÁCS x/2026 HATÁROZATA

(...)

az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács keretében elfogadott, a megállapodás II. mellékletének 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 határozatnak a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából történő módosításáról

AZ EU–KÖZÉP-AMERIKA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrésről az Európai Unió és tagállamai, másrésről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak II. melléklete 37. cikkére,

mivel:

(1) A megállapodás II. melléklete a „származó termék” fogalmának meghatározására és az igazgatási együttműködés módszereire vonatkozik.

(2) A megállapodás II. mellékletének 37. cikke értelmében a Feleknek a vámüggyel, a kereskedelmi könnyítésekkel és a származási szabályokkal foglalkozó albizottság keretében meg kell állapodniuk a II. melléklet értelmezésével, alkalmazásával és kezelésével kapcsolatos magyarázó megjegyzésekről, majd azokat jóváhagyásra a társulási tanács elé kell terjeszteniük.

(3) Az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács 2020. december 14-i 2/2020 határozatával a Felek megállapodtak a II. melléklet 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzésekről. A 19. cikkhez fűzött magyarázó megjegyzéseket („A számlanyilatkozatra vonatkozó rendelkezések alkalmazása”) módosítani kell a 2/2020 határozatban a számlanyilatkozatra vonatkozó rendelkezések alkalmazása tekintetében megállapított iránymutatás kiegészítése érdekében, tekintettel a gyakorlatban gyakran előforduló különböző körülményekre, például a Felek között közvetlenül szállított származó termékek kapcsán harmadik országban kiállított számlákra, vagy a származó és nem származó termékekre egyaránt vonatkozó számlákra.

(4) Ezenkívül a II. melléklet 22. cikkéhez magyarázó megjegyzést kell fűzni, hogy iránymutatást nyújtson abban az esetben, ha az exportőr a kivitelt követően helyesbítené a számlanyilatkozatot, amennyiben az importáló Fél vámhatósága a korábbi számlanyilatkozatot elutasítandónak ítéli. Hasonlóképpen, a II. melléklet 27. cikkéhez magyarázó megjegyzést kell fűzni annak elkerülése érdekében, hogy a származási igazolást a származási igazoláson és a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések miatt vagy a származási igazolás olyan nyilvánvaló alaki hibái miatt elutasítsák, amelyek nem érintik az okmány érvényességét vagy az abban foglalt adatokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács 2020. december 14-i 2/2020 határozatának mellékletében foglalt, a megállapodás II. mellékletének 19. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzés helyébe e határozat 1. mellékletének szövege lép.

2. cikk

A 2/2020 határozat melléklete kiegészül a megállapodás II. mellékletének 22. és 27. cikkére vonatkozó, e határozat 2. melléklete szerinti magyarázó megjegyzésekkel.

3. cikk

Ez a határozat 180 nappal az elfogadásának napját követően lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, xxxxx -án/-én.

1. MELLÉKLET

„19. cikk

A számlanyilatkozatra vonatkozó rendelkezések alkalmazása

Az alábbi iránymutatások alkalmazandók:

- a) a számlanyilatkozatot az exportáló Fél exportőre állítja ki. Ha a számlát egy harmadik országban állították ki, az exportáló Fél területén kiállított szállítólevélen vagy bármely más kereskedelmi okmányon számlanyilatkozatot kell kiállítani, amely kellő részletességgel leírja az érintett árut ahhoz, hogy azt a II. mellékletnek megfelelően származóként lehessen azonosítani. Ilyen esetekben egyértelműen azonosítani kell az áruk exportörét azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják;
- b) ha a számla, a szállítólevél vagy egyéb kereskedelmi okmány származó és nem származó termékeket egyaránt tartalmaz, a származó termékeket ilyenként kell azonosítani az említett okmányokon, és a nem származó termékeket egyértelműen, külön kell azonosítani. Nincs meghatározott mód a nem származó termékek külön azonosítására. Ez azonban megtehető a következőképpen:
 - i. minden árutétel után zárójelben annak feltüntetése a számlán, a szállítólevélen vagy bármely más kereskedelmi okmányon, hogy a termékek származóak-e vagy sem;
 - ii. két rovat használata a számlán, a szállítólevélen vagy bármely más kereskedelmi okmányon (származó termékek és nem származó termékek), és a termékek megfelelő rovatban való felsorolása; vagy
 - iii. egy szám hozzárendelése minden egyes termékhez, és annak feltüntetése, hogy mely számok vonatkoznak a származó termékekre, és melyek a nem származó termékekre;
- c) a számla, szállítólevél vagy bármely más kereskedelmi okmány hátoldalán kiállított számlanyilatkozat elfogadható;
- d) a számlanyilatkozat kiállításához a szövege rágépelhető, rányomtatható, ráírható vagy rábélyegezhető a számlára, szállítólevélre vagy más kereskedelmi okmányra;
- e) ha a számla vagy bármely más kereskedelmi okmány többoldalas, minden oldalt meg kell számozni, kivéve, ha egyébként nyilvánvaló, hogy a számla több oldalt tartalmaz¹;
- f) egyéb kereskedelmi okmány lehet például egy kísérő csomagjegyzék.”

2. MELLÉKLET

„22. cikk

¹ Az importáló Fél vámhatósága akkor is elfogadhatja a számlanyilatkozatot érvényes származási igazolásként, ha a számla vagy más kereskedelmi okmány oldalai nincsenek számozva, feltéve, hogy az egyértelműen egyetlen okmány részét képezi.

Számlanyilatkozat benyújtása

Az importáló Fél vámhatósága a 27. cikkhez fűzött magyarázó megjegyzés (2) bekezdésében meghatározottaktól eltérő esetekben engedélyezheti a helyesbített számlanyilatkozatnak az adott Fél területén alkalmazandó eljárások szerint történő benyújtását.

27. cikk

A számlanyilatkozaton észlelt eltérésekre és formai hibákra vonatkozó rendelkezések alkalmazása

1. A Felek nem utasíthatják el a preferenciális tarifális elbánás iránti kérelmet a számlanyilatkozaton és a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések vagy a számlanyilatkozat olyan nyilvánvaló alaki hibái alapján, amelyek nem teszik kétséggé a számlanyilatkozatban szereplő nyilatkozatok, többek között a származó státus helyességét, valamint azt, hogy az okmányok megfelelnek-e a benyújtott termékeknek; az ilyen eltérések vagy nyilvánvaló formai hibák a következőket foglalhatják magukban:

a) gépelési hibák, például a termék leírásában, az exportőr vagy a címzett nevében vagy címében;

b) az exportőrre vagy címzettre vonatkozó hibás további információk, például telefonszám, irányítószám vagy e-mail-cím.

2. Ugyanakkor a preferenciális tarifális elbánás iránti kérelem elutasítható a következő, nem kisebb hibák miatt:

a) az elfogadott exportőr helytelen engedélyszáma a számlanyilatkozatban;

b) a termékeknek a számlán, szállítólevélen vagy bármely más kereskedelmi okmányon szereplő pontatlan leírása, amely befolyásolja azok származó státusát vagy a részükre biztosított preferenciális tarifális elbánást;

c) a számlanyilatkozatra vonatkozó határidő a megállapodás II. mellékletének 21. cikkében említettektől eltérő okokból lejárt;

d) olyan származási ország, országcsoporthoz vagy terület feltüntetése, amelyre nem terjed ki a megállapodás hatálya; vagy

e) az importáló Fél vámhatósága által azonosított bármely egyéb hiba, feltéve, hogy az említett hatóság megfelelően megindokolja.”